

## 1. CHANUKKAH BLESSINGS:

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who hallows us with mitzvot commanding us to kindle the Chanukah lights	<i>Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam asher kid'shanu b'mitzvotav v'tsivanu l'hadlik ner shel Chanukah.</i>	בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.
--	--	---

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who performed wondrous deeds for our ancestors in days of old at this season.	<i>Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam she-asah nisim lavoteinu bayamim hahaeim baz'man hazeh</i>	בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזַמַּן הַזֶּה.
---	---	--

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.	<i>Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam shehecheyanu v'kiy'manu v'higianu laz'man hazeh</i>	בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיַּמָּנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזַמַּן הַזֶּה.
---	--	--

## 1. MA'OZ TZUR

Hebrew words by Mordechai, 13th century poet

English words: Marcus Jastrow, Gustav Gottheil

*Ma-oz tsur y'shu-ati,  
l'cha na-eh l'shabei-ach  
Ti-kon beit t'filati  
v'sham toda n'zabeiach  
L'eit tachin mat-beiach  
mi'tzar ham'na-bei-ach  
Az egmor b'shir mizmor  
Chanukat ha-miz-beiach  
(2x)*

Rock of ages, let our song  
praise your saving power.  
You amidst the raging foes  
were our shelt'ring tower.  
Furious they assailed us, but  
your arm availed us.  
And your word broke their  
sword when our own strength  
failed us (2x)

מְעוֹז צוּר יִשׁוּעָתִי  
לְךָ נֶאֱהָ לְשִׁבְחֲךָ  
תִּכּוֹן בַּיִת תְּפִילָּתִי  
וְשָׂם תּוֹדָה נִצַּבְךָ  
לְעַת תִּכְיִן מִטְּבַחֲךָ  
מִצָּר הַמִּנְצֵבֶךָ  
אֲז אֶגְמֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר  
חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּיחֲךָ

## 2. AL HANISIM

Al hanisim v'al hapurkan  
v'al hag'vurot v'al hat-shu-ot  
V'al hamilchamot she-asita lavoteinu  
bayamim hahem bazman hazeh.

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפְּרָקוֹן  
וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת  
וְעַל הַמִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ  
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזַמַּן הַזֶּה.

*(We thank You) for the miraculous deliverance,  
for the heroism and the triumphs in battle,  
of our ancestors in ancient days and in our time.*

### 3. O CHANUKAH O CHANUKAH

**English:**

O Chanukah O Chanukah,  
Come light the menorah  
Let's have a party,  
we'll all dance the hora  
Gather round the table,  
we'll give you a treat  
Dreydels to play with  
and latkes to eat  
And while we are playing,  
the candles are burning  
low  
One for each night,  
they shed a sweet light  
to remind us of days long  
ago (2x)

**Yiddish:**

Oy Chanukah oy  
Chanukah  
a yontif a sheiner  
A lustiker a freylicher  
nito noch a zeyner  
Alle nacht in dreydlech  
shpiln mir  
Zudik hesse  
latkes essen mir  
Geshvinder tsindt kinder  
di dinneke lichtelech on  
Zingt "Al ha-Nissim"  
Loibt Gott far di nissim  
Im kunst gi-her tanzen un  
kom.

**Hebrew:**

יְמֵי הַחֲנֻכָּה  
חֲנוּכַת מְקֻדְשֵׁינוּ  
בְּגִיל וּבְשִׂמְחָה  
מִמְּלִים אֶת לְבִינוּ  
לִילָה וְיוֹם סְבִיבוּנֵינוּ יְסוּב  
סִפְגְּנוֹת נֹאכֵל בָּם לְרוּב  
הָאִירוּ! הַדְּלִיקוּ!  
נְרוֹת חֲנֻכָּה רְבִים  
עַל הַנִּסִּים וְעַל הַנִּפְלְאוֹת  
אֲשֶׁר הוֹלְלוּ הַמַּכְבֵּים!

### 4. S'VIVON

Words: L. Kipnes

*S'vivon, sov sov sov!  
Chanukah hu chag tov.  
Chanukah hu chag tov.  
S'vivon sov sov sov!*

*Dreidl, spin, spin, spin  
Chanukah is a  
happy holiday!*

*Chag simcha hu la-am,  
Nes, Gadol, Haya, Sham  
Nes, Gadol, Haya, Sham,  
Chag simcha hu la-am*

*A great miracle  
happened there  
A happy holiday for the  
whole nation!*

סְבִיבוֹן, סְבִי! סְבִי! סְבִי!  
חֲנֻכָּה הוּא חָג טוֹב  
חֲנֻכָּה הוּא חָג טוֹב  
סְבִיבוֹן, סְבִי! סְבִי! סְבִי!  
חָג שִׂמְחָה הוּא לְעָם  
נֶס גְּדוֹל הָיָה שָׁם  
נֶס גְּדוֹל הָיָה שָׁם  
חָג שִׂמְחָה הוּא לְעָם

### 5. OCHO KANDELIKAS

Ladino - by Flory Jagoda

1. Chanukah linda sta aki, ocho kandelas para mi (2x)

**Chorus:**

**O --- Una kandelika, dos kandelikas, tres kandelikas, quatro kandelikas sintyu kandelikas, sej kandelikas, siete kandelikas, ocho kandelas para mi!**

2. Muchas fiestas vo fazer, kon alegriyas y plazer (2x)

3. Los pastelikos vo kumer, kon almendrikas y la myel (2x)

*Beautiful Chanukah is here, eight candles for me!  
Many parties to attend, with joy and pleasure!  
The sweets to eat, with almonds and honey*

## 7. NEIR LI

Hebrew words by Mordechai, 13th century poet  
English words: Marcus Jastrow, Gustav Gottheil

Neir li, neir li, neir li da-kik  
ba-Chanukah, nei-ri adlik  
ba-Chanukah nei-ri ya-ir  
ba-Chanukah, shirim a-shir

נֵר לִי, נֵר לִי, נֵר לִי דָקִיק  
בְּחֲנֻכָּה, נֵרִי אֲדַלִּיק  
בְּחֲנֻכָּה, נֵרִי יֵאִיר  
בְּחֲנֻכָּה, שִׁירִים אֲשִׁיר

*My candle, my candle, my candle is burning On Chanukah my candle I'll light  
On Chanukah my candle will burn On Chanukah songs I will sing*

## 8. CHANUKAH CHUMBRA

English folksong originally entitled "Chumbara,"  
adapted for Chanukah by Cantor Allen Leider

- |   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 1. Lots of latkes (3x)<br>Lots! (Let's all eat 'em up!) | 2. S'vivon sov sov (4x) | 3. Macabee (6x) Mac (8x)<br>Macabee (6x) Mac (3x) |
|---|-------------------------|---|

## 9. I HAVE A LITTLE DREIDEL

Words: S. S. Grossman, Music: S.E. Goldfarb

I have a little dreidel,  
I made it out of clay,  
And when it's dry and ready,  
then dreidel I shall play

**O dreidel, dreidel, dreidel,  
I made it out of clay,  
And when it's dry and ready,  
then dreidel I shall play.**

My dreidel's always playful  
It loves to dance and spin  
A happy game of dreidel,  
come play now let's begin.

## 10. SUFGANIYOT

Rabbi Joe Black © 1991

**Chorus:  
Sufganiyot, Sufganiyot,  
Oh, how I love those sufganiyot**

1. Go into the kitchen, heat up the oil  
wait until it's ready to boil  
Roll up the dough, put the jelly in the middle  
Drop 'em in the pot and listen to them sizzle,  
those, sufganiyot....

2. Some like 'em hot, some like 'em cold,  
Nobody likes 'em when they get too old.  
Raspberry, strawberry, chocolate, too,  
Sufganiyot are so good for you, those....

3. I love 'em with my breakfast, I love 'em  
with my lunch,  
Dinner time, snack time, I gobble up a bunch.  
Only problem is, when I eat too many,  
My tummy starts to hurt and I feel real funny,  
those . . .

## 11. HAYOM CHANUKAH

Ha-yom Chanukah, Chanukah, Chanukah

It's Chanukah today

We're gonna eat some latkes, gonna play dreidl, gonna have lots of fun

We're gonna light some candles, eight little candles, come on everyone

Hooray, hooray! It's Chanukah today

## 12. NOT BY MIGHT, NOT BY POWER

by Debbie Friedman

Not by might and not by power,  
but by spirit alone  
shall we all live in peace. (2x)

The children sing, the children dream,  
and their tears may fall,  
but we'll hear them call  
and another song will rise,  
another song will rise,  
another song will rise!

## 13. I AM ANTIOCHUS

Jackie Cytrynbaum

I am Antiochus and this is what I say  
You must build your statues and that is how  
you'll pray

**CHORUS: What do we say? We say, "Nay!  
You're not gonna be the boss of me!  
Who helps us fight with all his might?  
Judah Maccabee!"**

Oh, yeah, well I am Antiochus, and this is what  
I say,  
You must eat your food whichever way I say  
**CHORUS**

Well we'll see about that  
I am Antiochus and this is what I say  
You must sing your songs whichever way I say  
**CHORUS**  
I'll get you, Judah Maccabee!

## 14. CANDLELIGHT

Based on Mike Tompkins' a cappella version of Taio Cruz's "Dynamite".  
Lyrics: David Block and Immanuel Shalev

I'll tell a tale  
Of Maccabees in Israel  
When the Greeks tried to assail  
But it was all to no avail  
The war went on and on and on  
Until the mighty Greeks were gone

**CHORUS** I flip my latkes in the air sometimes  
sayin ayy ohh spin the dreidel  
Just wanna celebrate for all eight nights  
singin ayy oh, light the candles  
We say al hanissim  
Oh yea for all eight nights  
Then we play dreidel  
By the candlelight  
And I told you once  
Now I told you twice  
Bout the miracle  
Of the candlelight

They took the field  
The rivals thought "are they for real?"  
Those maccabees they'd never yield  
They charged ahead with sword and shield  
The war went on and on and on  
Until the mighty Greeks were gone

### **CHORUS**

And the great menorah  
For eight days it kept on burning  
What a celebration  
A great return to Torah learning  
Cuz I can feel it  
And Ay-ay-ay  
*Nes gadol, nes gadol*  
*Nes gadol hayah sham*

### **CHORUS**

## 15. EIGHT DAYS OF HANUKAH

By George David Weiss

One is for the Temple walls that didn't fall  
Two is for the men who fought, G-d bless them all  
Three is for the oil they found, enough for just one day  
Four is for the miracle that came their way, It burned for eight days.  
Five is for the hope and faith that wouldn't die  
Six is for the Torah scrolls that still survive  
Seven is for all the songs, in honor of them  
Number eight, a prayer and amen.

Eight days of Hanukah, eight happy nights  
Eight days to celebrate the festival of lights,  
Eight gifts of Hanukah, what memories they raise  
Of those eight wonderful days.  
Let's all count, count the ways.

Ending: Of those eight wonderful days.

## 16. MIRACLES

Matisyahu

Just livin' in the miracle, candles are my vehicle  
Eight nights gonna shine invincible  
No longer be divisible, born through the struggle  
Keep on moving through all this hustle  
Head up, head down through all of the bustle  
New York City wanna flex your muscle  
Look so down, look so puzzled  
Huddle 'round your fire through all the rubble

Against all odds trod on till tomorrow  
Wipe away your tears and your sorrow  
Sunrise in the sky like a an arrow  
No need to worry, no need to cry  
Light up your mind no longer be blind  
Him who searches will find  
Leave your problems behind  
you will shine like a fire in the sky  
what's the reason we're alive--  
the reason we're alive...

Bound to stumble and fall  
but my strength comes not from man at all  
Bound to stumble and fall  
but my strength comes not from man at all

**Chorus**

**Do you believe in miracles  
Am I hearing you, so am I seeing you  
Eight nights eight lights and these rites keep me right  
Bless me to the highest heights with your miracle**

BRIDGE Eight is the number of infinity  
one more than what you know how to be  
And this is the light of festivity  
when your broken heart yearns to be free

## 17. I AM A LATKE

Debbie Friedman

1. I am so mixed up that I cannot tell you,  
I'm sitting in this blender turning brown.  
I've made friends with the onions and the flour,  
And the cook is scouting oil in the town.  
I sit here wondering what will come of me,  
I can't be eaten looking as I do.  
I need someone to take me out and cook me,  
Or I'll really end up in a royal stew.

**Chorus:**

**I am a latke, I am a latke,  
And I am waiting for Chanukah to come**

2. Every holiday has foods so special,  
I'd like to have that same attention too,  
I do not want to spend life in this blender,  
Wondering what I'm supposed to do.

Matza and charoset are for Pesach,  
Chopped liver and challah for Shabbat  
Blintzes on Shavuot are delicious,  
And gefilte fish no holiday's without.

**Chorus**

**3.** It's important that I have an understanding  
Of what it is that I'm supposed to do,  
You see, there are many who are homeless,  
With no jobs, no clothes and very little food.  
It's so important that we all remember,  
That while we have most of the things we  
need,  
We must remember those who have so little,  
We must help them, we must be the ones to  
feed.

## 18. MI Y'MALEIL? WHO CAN RETELL?

Music by M. Ravina; English lyrics by B. M. Edidin, J. K. Eisensetin and others

Mi y'maleil g'vurot Yisraeil?  
Otan mi yimneh?  
Hein b'chol dor yakum hagibor  
go-eil ha-am

Sh'ma!  
Bayamim ha-heim bazman hazeh  
Makabi moshia ufodeh  
Uv-yaminu kol am Yisraeil,  
yit-acheid yakum l'hi-ga-eil.

מי ימלל גבורות ישראל  
אותן מי ימנה  
הן בכל דור יקום הגבור  
גואל העם

שמעו!  
בימים ההם בזמן הזה  
מכבי מושיע ופודה  
ובימינו כל עם ישראל  
יתאחד יקום להגאל

*Who can retell the things that befell us? Who can count them?  
In every age a hero or sage came to our aid.  
Hark! In days of yore in Israel's ancient land  
Brave Maccabeus led the faithful band.  
But now all Israel must as one arise.  
Redeem itself through deed and sacrifice!*